

**ТРУДОВ ДОГОВОР**  
**№ 1424-2 /.....2018 г.**

Днес .....2018 г., в гр. Поморие,  
на основание чл. 68, ал. 1, т. 1, във връзка с чл. 68, ал.  
3 и чл.70 от Кодекса на труда и чл. 24, ал. 3 от Закона  
за трудовата миграция и трудовата мобилност  
/ЗТМТМ/, бе сключен настоящият трудов договор  
между:

1/ **КОКИНОС ЕООД** със седалище и адрес на  
управление – гр. Поморие, ул. Витоша 21, с ЕИК  
147190002, представлявано от Димитър Кокинов с  
ЕГН 6910100865-Управител, наричано по-нататък за  
краткост „Работодател”

и

2/ **СЕРГЕЙ ХОРИЩЕНКО,**

роден на 21.06.1996г.,  
гражданин на Украйна,  
място на раждане: Киевска област,  
Идент. №: 19960621-00916,  
притежаващ паспорт № FN603062,  
издаден на 27.04.2018 година,  
от оторизираните власти в 7101,  
валиден до 27.04.2028 година наричан/а по-нататък  
за краткост „Служител”,

Настоящият договор се сключва във връзка с  
Регистрация за сезонна заетост по чл. 24, ал. 3 от  
ЗТМТМ и придобита от служителя Виза по чл. 24 л  
от Закона за чужденците в Р.България.

**Предмет и срок на договора**

1. Работодателят възлага, а Служителят приема да  
изпълнява длъжността Помощник-готвач с код по  
НКПД 51202003.

2. Служителят ще изпълнява длъжността съобразно  
изискванията на длъжностната характеристика, с  
която предварително се е запознал и притежава  
екземпляр от нея.

3. Служителят се задължава да постъпи на работа  
на **11.06.2018 г.**, но не по-късно от 13.06.2018 г.

4. Условия за изпълнение на трудовите задължения:

4.1. За място на работа се определя в Бистро  
„Омара“, гр. Поморие, ул. Витоша 21.

4.2. Трудовият договор влиза в сила след регистрация  
на заетостта в Агенция по Заетостта и влизане на  
чужденеца на територията на Република България  
Трудовият договор се сключва за срок до 07.9.2018 г;

4.3. Изпитателният срок на служителя е 10 дни в  
полза на Работодателя.

**Трудово възнаграждение**

5. Размерът на основното месечно трудово  
възнаграждение се определя на 510 лв. /  
петстотин и десет/ лева.

**ТРУДОВОЙ ДОГОВОР**  
**№ 1424-2 /.....2018 г.**

Сегодня, ..... 2018 года, в гр. Поморие,  
на основании ст. 68, ч. 1, п. 1, в связи со ст. 68, ч. 33 и  
ст.70 Кодекса труда и ст. 24, ч. 3 Закона о трудовой  
миграции и трудовой мобильности /ЗТМТМ/, заключен  
настоящий трудовой договор между сторонами:

1/ **ООО КОКИНОС** с местонахождением и адресом  
управления - г. Поморие, ул. Витоша 21, с ЕИК 147190002,  
в лице **ДИМИТЪР КОКИНОВ**, с ЕГН 6910100865-  
Управляющий, именуемое ниже для краткости  
„Работодатель”

и

2/ **ХОРИЩЕНКО СЕРГІЙ,**

дата рождения 21.06.1996г.,

гражданство: Украина,

место рождения: Київська област ;

ИН. №: 19960621-00916,

паспорт № FN603062,

выданный: 27.04.2018 года,

органом: 7101,

действительный до: 27.04.2028 года, и именуемый ниже  
для краткости „Работник”

Настоящий договор заключается в связи с Регистрацией на  
сезонную занятость по ст. 24, ч. 3 ЗТМТМ и приобретенной  
Работником Визой по ст. 24 л Закона об иностранцах в  
Республике Болгария.

**Предмет и срок договора**

1. Работодатель поручает, а Работник принимает на себя  
обязательство исполнять должность **Помощник-повар** с  
кодом по НКПД 51202003.

2. Работник будет исполнять обязанности по данной,  
должности согласно требованиям должностной  
инструкции, с которой предварительно ознакомлен и  
получил ее экземпляр.

3. Работник обязуется поступить на работу  
**11.06.2018 г.**, но не позже 13.06.2018 г.

4. Условия исполнения трудовых обязательств:

4.1 Место работы: Бистро „Омара“, г. Поморие, ул. Витоша  
21.

4.2 Трудовой договор вступает в силу после регистрации  
занятости в Агентстве Занятости и прибытие иностранца  
на территорию Республики Болгария

Трудовой договор заключается сроком до 07.09.2018 г;

4.3 Испытательный срок Работника: 10 дней в пользу  
Работодателя;

**Трудовое вознаграждение**

5. Размер основного месячного трудового  
вознаграждения составляет сумму в размере 510 / пятьсот  
десять/ левов.

6. Трудовото възнаграждение се изплаща на два пъти и се отразява в разчетно-платежна ведомост, както следва:

6.1. 50% авансово плащане – до 15-то число на месеца, за текущия отчетен месец и

6.2. окончателно плащане – до 30-то число на месеца, за предходния отчетен месец.

6.3. в последния работен ден на Служителя се изплаща всичко заработено към датата на напускане и начислено от Работодателя.

7. Допълнителни трудови възнаграждения се изплащат съгласно разпоредбите на Кодекса на труда.

8. Служителят ще получава допълнително възнаграждение за положен нощен труд.

9. Служителят може да получава допълнително заплащане към основното си трудово възнаграждение, по преценка на Работодателя и в зависимост от степента на изпълнение на служебните му задължения както и за работа в празнични дни.

#### **Платен годишен отпуск**

10. Служителят има право на основен платен годишен отпуск при условията на чл. 155 от Кодекса на труда, когато придобие най-малко 8 месеца трудов стаж.

#### **Здравословни и безопасни условия на труд**

11. Работодателят се задължава да осигури на Служителя здравословни и безопасни условия на труд.

#### **Изхранване и подслон на Служителя, медицинско лечение, застраховки, транспорт**

12. При изпълнение на настоящия договор от страна на Служителя, Работодателят поема за своя сметка медицинското лечение по време на престоя на Служителя в Р. България, което се покрива от медицинската му застраховка, която е приложена от Служителя, в момента на кандидатстване за Българска виза – застраховка, валидна за страните-членки на ЕС за целия срок на пътуването, покриваща всички разходи по репатриране и за неотложна медицинска помощ и спешно болнично лечение за периода на пребиваване, посочен във визата, като застрахователната сума трябва да бъде не по-малка от 30 хиляди евро. Работодателят поема за своя сметка и другите застраховки, когато такива се изискват съгласно действащото законодателство. Работодателят поема за своя сметка и транспортните разходи по най-икономичния маршрут от мястото на произход на сезонния работник до работното му място в Република България и разходите в обратната посока, независимо от причината на прекратяване на трудовото правоотношение с наетия работник. Разходите за издаване на медицинско свидетелство, здравна книжка и трудова книжка са за сметка на Работодателя.

6. Трудовое вознаграждение выплачивается на две части и отражается в расчетно-платежной ведомости, следующим образом:

6.1. 50% авансовый платеж - до 15-го числа данного месяца, за текущий отчетный месяц и

6.2. окончательный платеж - до 30-го числа данного месяца, за предыдущий отчетный месяц

6.3. в последний рабочий день Работнику выплачивается все заработанное к моменту увольнения и начисленное Работодателем.

7. Дополнительные трудовые вознаграждения выплачиваются в соответствии с положениями трудового Кодекса

8. Работник будет получать дополнительное вознаграждение за положенный ночной труд

9. Работник может получать доплату к его основному трудовому вознаграждению, по усмотрению Работодателя и в зависимости от степени выполнения его служебных обязанностей, а также за работу в праздничные дни.

#### **Ежегодный оплачиваемый отпуск**

10. Работник получает право на основной ежегодный оплачиваемый отпуск в соответствии с условиями ст. 155 Трудового Кодекса, когда приобретет не менее 8 месяцев трудового стажа.

#### **Здоровые и безопасные условия труда**

11. Работодатель обязуется обеспечить Работнику здоровые и безопасные условия труда.

#### **Питание и жилье Работника, медицинская помощь, страхование, транспорт**

12. При выполнении настоящего договора со стороны Работника, Работодатель берет на себя за свой счет оплату медицинского лечения во время пребывания Работника в Р. Болгария, что покрывается его медицинской страховкой, которая предоставлена Работником, во время подачи документов на Болгарскую визу – страховка, действующая в странах-членах ЕС, на весь период поездки, охватывающая все расходы по репатриации и на неотложную медицинскую помощь, также и срочное лечение в период пребывания, указанный в визе, страховательная сумма должна быть не меньше, чем 30 тыс. евро. Работодатель берет на себя за свой счет и другие страховки, когда такие требуются в соответствии с действующим законодательством. Работодатель берет на себя за свой счет оплату транспорта наиболее экономичным маршрутом от страны места проживания сезонного работника до его места работы в Республике Болгария и расходы в обратную сторону, независимо от причины прекращения трудовых правоотношений с нанятым работником. Расходы по изготовлению медицинской справки, медицинского удостоверения и трудовой книжки – за счет Работодателя.

13. Работодателят предоставя на Служителя възможност за безплатно изхранване /3 хранения на ден/ и безплатно място за подслон съгласно сключен договор за наем между Служителя и Работодателя. В случай, че Служителят не желае да ползва предоставената от Работодателя база за подслон или изхранване, същото се осигурява за сметка на Служителя. Когато служителят е настанен в базата на Работодателя, той е длъжен да спазва нормативите на Работодателя за реда и условията на живот в извън работно време, в това число и Правилника за настаняване на лица, работещи в правоотношение с КОКИНОС ЕООД в легловата база на дружеството. В случай, че служителят е настанен в наето жилище от Работодателя, той е длъжен да спазва вътрешния правилник на етажната собственост на съответното жилище.

#### **Работно време**

14. Служителят ще работи с нормална продължителност на работното време: петдневна работна седмица, 8 часа на ден, в следните времеви граници: съгласно вътрешна заповед на Работодателя. При производствена необходимост със заповед на Работодателя се въвежда сумирано работно време.

#### **Прекратяване на трудовия договор**

15. Договорът се прекратява с изтичане на определения по т. 4.2. срок или при други условия, предвидени в действащото трудово законодателство. Срокът за предизвестие при прекратяване на договора се определя на три месеца, но не повече от остатъка от срока на договора. До изтичане на срока за изпитване, указан в т. 4.3 Работодателят може да прекрати договора без предизвестие.

16. При прекратяване на договора без предизвестие по инициатива на Служителя или поради причина, за която той отговаря, Служителят дължи обезщетение на Работодателя в размер на левовата равностойност на 100 € /сто евро/.

17. При прекратяване на трудовия договор по каквато и да е причина, Служителят е длъжен да предаде всички движимите вещи, предоставени му за ползване от Работодателя при или по повод изпълняваната работа, както и да предаде всички документи, записки, бележки, доклади, схеми, програми, данни, имейли, бизнес карти и/или карти за достъп или други документи от всякакъв вид, свързани с полагания от Служителя труд и/или с дейността на Работодателя.

18. За неуредици в настоящия трудов договор се прилагат разпоредбите на КТ, Закона за трудовата миграция и трудовата мобилност, нормативните актове по прилагането им, Правилника за вътрешния трудов ред на Работодателя, Длъжностната характеристика и вътрешните правила за работна заплата.

13. Работодателят осигурява на Работника възможност за безплатно хранене /3-разово хранене/ и безплатно жилище, съгласно сключен договор за аренда между Работником и Работодателя. В случай, че Работник не желае да воспользуется предоставленной Работодателем базой для проживания или питания, то это обеспечивается за счет Работника. Когда Работник размещен в жилых объектах Работодателя, он обязан соблюдать внутренние правила Работодателя, условия жизни в нерабочее время, в том числе правила для размещения лиц, работающих по взаимоотношению с КОКИНОС ООО в жилых объектах компании. В том случае, когда Работник пользуется базой арендованного у Работодателя жилья, он обязан соблюдать внутренние правила этажной собственности соответствующего жилья.

#### **Рабочее время**

14. Работник будет работать с нормальной продолжительностью рабочего времени: пятидневная рабочая неделя, 8 часовой рабочий день, в следующие временные границы: в соответствии с внутренними распоряжениями Работодателя. При производственной необходимости по приказу Работодателя вводится сборное рабочее время.

#### **Прекращение трудового договора**

15. Договор прекращается с истечением установленного в ст. 4.2. срока или при других условиях, предусмотренных в действующем трудовом законодательстве. Срок уведомления при прекращении договора устанавливается в размере три месяца, но не более, чем оставшийся срок договора. До истечения срока испытания, установленного в п. 4.3 Работодатель может расторгнуть договор без предварительного уведомления.

16. При расторжении договора без предупреждения по инициативе Работника или по причине, за которую он отвечает, Работник должен заплатить Работодателю компенсационную сумму в левах, эквивалентную сумме 100 € /сто евро/.

17. При прекращении трудового договора по какой-либо причине, Работник обязан передать все движимое имущество, предоставленное ему в пользование Работодателем при или по поводу выполняемых им работ, а также передать все документы, записки, заметки, отчеты, схемы, программы, информацию, данные, адреса, бизнес-карты и/или карты доступа или другие документы любого рода, связанные с выполняемым Работником трудом и/или работой, деятельностью, порученной Работодателем.

18. По вопросам неурегулированным настоящим трудовым договором применяются положения КТ, Закона о трудовой миграции и трудовой мобильности, нормативных актов по их применению, Правил внутреннего трудового порядка Работодателя, Должностной инструкции и внутренних правил для заработной платы.

<p><b>Длъжностна характеристика</b></p> <p>19. Неразделна част от трудовия договор е длъжностната характеристика за длъжността, която Служителят приема да заеме в изпълнение на т.1 от настоящия договор.</p> <p>20. Промени в настоящия трудов договор могат да бъдат сключени само с Допълнително споразумение, подписано от двете страни.</p> <p>Настоящият договор се изготви и подписа в два еднакви екземпляра на български и на руски език, като при противоречие между българския текст и превода на руски език, се прилага текста на български език.</p>	<p><b>Должностная инструкция</b></p> <p>19. Неотъемлемой частью настоящего трудового договора является должностная инструкция, содержащая обязанности должности, на которой Работник соглашается работать в исполнение п.1 настоящего договора.</p> <p>20. Изменения в настоящем трудовом договоре могут быть заключены только путем Дополнительного соглашения, подписанного с обеими сторонами.</p> <p>Настоящий договор подготовлен и подписан в двух экземплярах на болгарском и на русском языке, а в случае противоречия между болгарским текстом и переводом на русский язык, преимущество дается тексту на болгарском языке.</p>
--	--

Служител/ Работник: .....  
(име,подпис)/ (имя, подпись)

Работодател/ Работодатель: .....  
(име,подпис)/ (имя, подпись)

На Служителя е връчено за подпис уведомлението по чл. 62, ал. 3 от КТ при постъпване на работа.	Работнику вручено для подписания уведомление по ст. 62, п. 3 КТ при поступлении на работу.
---	--

Служителят постъпи на работа на/Дата поступления на работу Работника .....2018 г.

Служител/ Работник: .....  
подпис/ подпись

При сключване на настоящия трудов договор съм запознат от Работодателя с указанията за реда и начина за изпълнение на трудовите задължения и за упражняване на трудовите права, с длъжностната характеристика за длъжността ми и с правилата за здравословни и безопасни условия на труд, програма за провеждане на начален инструктаж за безопасност, хигиена на труда и противопожарна охрана, план за предотвратяване и ликвидиране на аварии, правилника за вътрешен трудов ред и етичния кодекс на фирмата.	При заключении настоящего трудового договора, Работодатель ознакомил меня с инструкциями о порядке выполнения трудовых обязанностей и осуществления трудовых прав, с должностной инструкцией по занимаемой мной должности и с правилами здоровых и безопасных условий труда, программой проведения начального инструктажа по безопасности, гигиене труда и противопожарной охране, а также с планом по предотвращению и ликвидации аварий, правилами внутреннего трудового порядка и этическим кодексом компании.
--	---

Дата на връчване/ Дата вручения: .....2018 г.

Служител/ Работник:: .....  
подпис/ подпись

Ръководител сектор/ Руководитель сектора:.....  
подпис/ подпись